

# **CHAPTER I**

## **INTRODUCTION**

This chapter will discuss the background of the research, statement of the problems, the objective of the research, the significance of the research, scope of the research, operational definition.

### **1.1 Background of The Research**

Every people in the world need to interact with each other, the way they interact is speaking. Language is an important thing for people to do in communication in their life. Every country has a different kind of language to interact with because they have uniqueness among them.

In this modern era, many people doing traveling around the world. Moreover, when people doing the travel, they need to appropriate and could prepare to translate the source of language into the target of language. But many people still have the difficulty in doing translation because of several things, like they feel difficulty in arranging sentences when they do the conversation with a native speaker or have any difficulties in understanding some of related to the unfamiliar topic like culture, politic, etc. because translation is a particular kind of process, it is a problem-solving process. Like Kussmaul in Bnini (2016), said if a translation is not only a skill but also a problem-solving process. If translation were a skill like, say, driving a car, professionalism could be achieved finally. With problem-solving activities like translating, the internalization of strategies and techniques is part of the process.

Translation is also taught in this university, Muria Kudus University. It is taught in translation project class, at the eight-semester student. The goals of this class have to master the target language without any kind of problem and have a perfect score in doing a translation. However, the fact I found many students still have difficulties in doing a translation. Some of them still have difficulties in arranging and translating some of the tasks from the lecturer. They messed up in two kinds of problem, the first is on a linguistic problem like in the language structure and the grammatical equivalent, and the second is they do not understand some of the topics because its problem comes from a non-linguistic problem such

as a misunderstanding in vocabulary related to politics, medical, culture. They said they still have difficulties in translating the text and in understanding some topics.

The reason the researcher takes this topic is that she wants to know what kind of difficulties the students still did and face when they are doing translation and she wants to know how they will solve the problem in doing the translation.

The researcher finds the same problem by another researcher; that said if in their research the student still has difficulties in the translation process. According to Tarigan (2018), the students still face difficulties in the wrong diction on translating and make ambiguity meaning on the sentence.

Sari, Antoni, and Eripuddin (2016) stated in their article if the students still have difficulties because of the lack of vocabulary and grammar, the students still have difficulties if they found unfamiliar words, and lack of determining meaning well.

Another state according to Koman, Hartono, and Yuliasri (2019) in their journal shows if the students still did some errors on ambiguity, mistranslation, and the highest is on grammar.

From the explanation above, the writer would like to research by the title **“Students’ Difficulties in Translation project class of English Education Department at Eight semesters in Academic year 2019/2020”**

### **1.2 Statement of The Problem**

1. What are the students’ difficulties in the translation project class of English Education Department in Academic year 2019/2020?
2. How the students’ solve the difficulties in the translation project class of English Education Department in Academic year 2019/2020?

### **1.3 The Objective of The Research**

1. To find out the students’ difficulties in translation project class of English Education Department in Academic year 2019/2020
2. To describe the way to solve the students’ difficulties in translation project class of English Education Department in Academic year 2019/2020

### **1.4 Significant of The Research**

1. The students

The students can enrich their knowledge and skill in translation project class and they will understand and improve about how to translate.

2. The teachers

It can help the teacher in teaching students because they can solve the difficulties faced by them in the translation project class.

3. The future researchers

Hopefully, the other researcher interest in research translation, and they can get some references from this research if they want to conduct a similar problem in doing the research

### **1.5 Scope of The Research**

The study focuses on students' difficulties in translation project class. The subject of this research is the eight-semester students' in translation project class of English Education Department. The writers describes the kind of difficulties in the translation project class and find the strategies to solve the problem faced by them.

### **1.6 Operational Definition**

1. Translation is the communication of source-language using a target language and how to communicate it with other people from different countries.
2. Translation problem is the difficulties faced by students when they are trying to translate some words but not appropriate with the meaning.